



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 22210420010

TÁTO ZMLUVA je uzavretá medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR
sidlo : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 31751067
DIČ : 2020841097
konajúci : Ing. Igor Štefanov
minister výstavby a regionálneho rozvoja SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Trenčiansky samosprávny kraj
sidlo : Hviezdoslavova 1, 911 50 Trenčín
Slovenská republika
konajúci : MUDr. Pavol Sedláček, MPH,
predseda
IČO : 36126624
DIČ : 2021613275
banka : Štátna pokladnica
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
refundácia: 7000248227/8180
(ďalej len „Prijímateľ“)

1.3. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.



- 1.4. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „**Zmluva**“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“.

2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „**NFP**“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP:

Názov projektu : Posilnenie administratívnych kapacít Trenčianskeho samosprávneho kraja v oblasti naplňania horizontálnych priorít.

Kód ITMS : 22210420010

Miesto realizácie projektu : Západné Slovensko, Stredné Slovensko, Východné Slovensko, región Bratislava

Subjekt v pôsobnosti Prijímateľa (ak je táto informácia **relevantná**)¹

:

(ďalej aj „**Projekt**“).

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím NFP z prostriedkov pre:

Operačný program : Technická pomoc

Spolufinancovaný fondom : ERDF

Prioritná os : 1. Príprava, riadenie, monitorovanie, hodnotenie, informovanie a posilňovanie administratívnych kapacít v týchto oblastiach

Opatrenie : 1.4. Posilnenie administratívnych kapacít a podpora riadenia pomoci

- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne NFP Prijímateľovi, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych Spoločenstiev (ďalej aj „**právne predpisy SR a ES**“).
- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do **31. 12. 2013**. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: **predloženie záverečnej žiadosti o platbu**, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.
- 2.5. NFP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR.

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

- 3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

¹ Ak sa nehodí, prečiarknite



- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **66 387,84 EUR** (slovom šesťdesiatšesťtisíctristoosemdesiatšedem eur a osemdesiatštyri centov).
 - b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky **63 068,45 EUR** (slovom šesťdesiattritisícšesdesiatosem eur a štyridsaťpäť centov), čo predstavuje **95 %** z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy.
 - c) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške **5 %** (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu.
- 3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu nenávratného finančného príspevku vo výške 95% zo schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.
 - 3.3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť nenávratný finančný príspevok výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.
 - 3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené v Programovom manuáli pre OP TP a to od 1.1.2007 do 31.12.2015.
 - 3.5. Prijímateľ nesmie požadovať na realizáciu oprávnených aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov ES a Recyklačného fondu.
 - 3.6. Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a vládny audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch ES a SR (najmä zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov). Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 a Systém riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013.
 - 3.7. Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1 tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.

4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy.



Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1. tejto Zmluvy.

- 4.2. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú používať ako podporný spôsob k písomnej komunikácii súčasne aj ITMS, pokiaľ Poskytovateľ neurčí pre použitie ITMS prechodné obdobie.
- 4.3. Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie. Aj v rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Ak Poskytovateľ určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom emailu alebo faxovú formu komunikácie, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.

5. ŠPECIFICKÉ PODMIENKY

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije z článku 15 VZP výlučne odsek 4 a vzhľadom na určený systém financovania: **refundácia** sa z článku 16 VZP použije výlučne odsek 3.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 6.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí schválením poslednej Následnej monitorovacej správy, ktorú je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi v súlade s ustanovením článku 3 ods. 4 VZP s výnimkou článku 10 odsek 9 VZP, článku 12 a článku 17. VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 30.08.2020. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
- 6.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 2. Predmet podpory NFP, 3. Podpisové vzory. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.
- 6.4. Osoby oprávnené konať v mene Prijímateľa (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v prílohe č. 3 Zmluvy spolu s ich podpisovými vzormi a plnými mocami. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť Poskytovateľovi nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je Prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- 6.5. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o NFP pre Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy.
- 6.6. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.
- 6.7. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany



sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.

- 6.8. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 6.9. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 6.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

24. 06. 2009

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa2009

Podpis:

Ing. Igor Štefanov

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu² Poskytovateľa

17. JUN 2009

Za Prijímateľa v Trenčíne, dňa2009

Podpis:

MUDr. Pavol Sedláček, MPH

Meno a priezvisko štatutárneho orgánu/zástupcu³ Prijímateľa

Prílohy:

Príloha č. 1. **Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku**

Príloha č. 2. **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 3 **Podpisové vzory**

² Ak sa nehodí, prečiarknite

³ Ak sa nehodí, prečiarknite

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Posilnenie administratívnych kapacít Trenčianskeho samosprávneho kraja v oblasti naplňania horizontálnych priorít	
Kód ITMS	22210420010	
Operačný program	Technická pomoc	
Spoluufinancovaný z	ERDF 85%, ŠR 10%, VÚC 5%	
Prioritná os	1 Priprava, riadenie, monitorovanie, hodnotenie, informovanie a posilňovanie administratívnych kapacít v oblasti štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu	
Opatrenie	1.4 Posilnenie administratívnych kapacít a podpora riadenia pomoci	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
85 – Priprava, vykonávanie monitorovania a kontrola	100%	01 – Nenávratná pomoc
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17 – verejná správa	100 %	Neuplatňuje sa

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko, Stredné Slovensko, Východné Slovensko, región Bratislava
NUTS III	Všetky samosprávne kraje
Okres	-
Obec	-
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Efektívne vykonávanie administratívnych úloh pre oblasť horizontálnych priorít na území NUTS III. – Trenčiansky kraj
Špecifický cieľ projektu 1	Zabezpečiť administratívne kapacity na Trenčianskom samosprávnom kraji pre vykonávanie úloh pre oblasť horizontálnych priorít
Špecifický cieľ projektu 2	
Špecifický cieľ projektu n	

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Planovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet mužov/žien, ktorých mzdy sú refundované z prostriedkov OP TP	počet	0	2008	1	2013
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2008	1	2013

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1: Financovanie platu 1 zamestnanca TSK	Počet mužov/žien, ktorých mzdy sú refundované z prostriedkov OP TP	počet	1
2			
3			
4			
...			
n			

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Financovanie platu 1 zamestnanca TSK	01/2009	12/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2009	12/2013
Publicita a informovanosť	01/2009	12/2013

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
Skupina výdavkov 1	66 387,84	0	66 387,84	Financovanie platu 1 zamestnanca TSK
CELKOVO	66 387,84	0	66 387,84	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1: Financovanie platu 1 zamestnanca TSK	66 387,84	0	66 387,84
Podporné aktivity			
Riadenie projektu			
Publicita a informovanosť			
CELKOVO	66 387,84	0	66 387,84

9. Rozpočet projektu na roky

Rok	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
2009	13 277,57	0	13 277,57
2010	13 277,57	0	13 277,57
2011	13 277,57	0	13 277,57
2012	13 277,56	0	13 277,56
2013	66 387,84	0	66 387,84
CELKOVO	66 387,84	0	66 387,84

Príloha č. 3 Zmluvy o poskytnutí NFP (prispôbiť podľa počtu oprávnených osôb spolu s predložením Splnomocnenia ak relevantné)

PODPISOVÝ VZOR

Prijímateľ

názov : Trenčiansky samosprávny kraj
sídlo : Hviezdoslavova 1, 911 50 Trenčín
konajúci : MUDr. Pavol Sedláček, MPH
IČO : 36126624

Kód projektu /ITMS/: 22210420010

Podpisové vzory osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene Prijímateľa

Štatutárny orgán	Štatutárny orgán
Priezvisko: Sedláček	Priezvisko:
Meno: Pavol	Meno:
Titul : MUDr., MPH	Titul :
Funkcia: predseda	Funkcia:
Dátum narodenia: [REDACTED]	Dátum narodenia:
Trvale bytom: [REDACTED]	Trvale bytom:
Miesto pre podpis: [REDACTED]	Miesto pre podpis:

Štatutárny orgán	Splnomocnený zástupca
Priezvisko:	Priezvisko: Galko
Meno:	Meno: Róbert
Titul :	Titul : Mgr.
Funkcia:	Funkcia: vedúci odboru reg. rozvoja
Dátum narodenia:	Dátum narodenia: [REDACTED]
Trvale bytom:	Trvale bytom: [REDACTED]
Miesto pre podpis:	Miesto pre podpis: [REDACTED]



SPLNOMOCNENIE

Trenčiansky samosprávny kraj

IČO: 361 266 24

Sídlo: Hviezdoslavova 1, 911 50 Trenčín

za Trenčiansky samosprávny kraj konajúci predseda MUDr. Pavol Sedláček, MPH

týmto splnomocňuje:

Mgr. Róberta Galka, vedúceho odboru regionálneho rozvoja

číslo občianskeho preukazu: [REDACTED]

dátum narodenia: [REDACTED]

trvale bytom: [REDACTED]

na úkony týkajúce sa písomných procedúr v rámci OP Technická pomoc, opatrenie 1.4. Posilnenie administratívnych kapacít a podpora riadenia pomoci v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP č. 22210420010 medzi MVRR SR a TSK na realizáciu projektu s názvom „**Posilnenie administratívnych kapacít Trenčianskeho samosprávneho kraja v oblasti naplňania horizontálnych priorít**“, ktorý sa týka subjektu v pôsobnosti žiadateľa (splnomocniteľa): *Trenčiansky samosprávny kraj*

Splnomocnenie je vydané na nasledovné úkony:

- na podpisovanie súvisiacich podkladov projektu (žiadost' o platbu, hodnotiace a monitorovacie správy a i. písomné podklady), s výnimkou predmetnej zmluvy a jej dodatkov.

Splnomocnenie sa udeľuje na dobu určitú, do 31. decembra 2013 vrátane.

V Trenčíne, dňa 29. apríla 2009

[REDACTED]
MUDr. Pavol Sedláček, MPH
predseda

splnomocnenie prijímam:

V Trenčíne, dňa 29. apríla 2009

[REDACTED]
Mgr. Róbert Galko
ved. odboru RR

[REDACTED]